

## Relazione sull'attività svolta dal COM.IT.ES. di ZURIGO nell'anno 2015

Nella primavera del 2015 ha avuto luogo il rinnovo dei Comitati degli Italiani all'Estero: organismi elettivi di rappresentanza dei cittadini italiani residenti all'estero.

Il Comites di Zurigo, in seguito all'aumento della circoscrizione consolare di competenza che ha assorbito 4 cantoni che prima avevano come riferimento il Comites di Lucerna -ora soppresso- è composto da 18 membri che rappresentano una zona di oltre 144.000 italiani.

Il Comites neo eletto si è insediato ufficialmente dal 4 maggio 2015. Nei quattro mesi precedenti, il Comites uscente ha portato a termine le iniziative che aveva in progetto senza danneggiare la continuità del lavoro intrapreso.

Il Com.It.Es di Zurigo, nel corso dell'anno 2015, ha promosso, nel rispetto di quanto previsto dall'art. n.2 della Legge di costituzione, opportune iniziative nelle materie attinenti alla vita sociale e culturale, in favore della comunità residente nella propria circoscrizione consolare, avvalendosi della collaborazione dell'Autorità consolare e delle Istituzioni, degli Enti e delle Associazioni e Organizzazioni italiane, organismi con i quali è quotidianamente a stretto contatto.

Il Com.It.Es. ha fornito un prezioso contributo grazie alla disponibilità, alla responsabilità e allo spirito di iniziativa dei propri componenti che mettono gratuitamente a disposizione le proprie capacità e competenze specifiche, operando in tutti quei settori in cui si è manifestata la necessità di un intervento a favore della collettività.

L'attività svolta nell'ambito **politico, sociale, scolastico, culturale, ricreativo e sportivo** che ha visto la partecipazione del Comites di Zurigo nel 2015 è la seguente:

### Settore politico

1. Il Comites di Zurigo ha contribuito alla diffusione delle informazioni inerenti le modalità di **elezioni dei Comitati degli Italiani all'estero**. È stata fatta una larga informazione attraverso le associazioni e grazie alla pubblicazione di articoli sul sito del Comites di Zurigo che viene visitato da numerosi utenti.
2. Si sono ampiamente sostenute quelle **iniziative di carattere politico**, che interessano le comunità immigrate in Svizzera, **finalizzate all'integrazione** dei cittadini stranieri, mediante la divulgazione delle informazioni attraverso i mezzi del Comitato.
3. È sempre stata assicurata la presenza di una rappresentanza del Comitato agli incontri organizzati dai **Consigli Cittadini degli Stranieri**, ove presenti, nei cantoni di competenza.
4. È stato offerto ampio sostegno alle iniziative promosse dall'**Ausländerbeirat** della città di Zurigo e degli altri organismi finalizzati alla promozione dell'integrazione nella circoscrizione consolare.

## Settore scolastico e culturale

1. L'impegno del Comites si è rivolto verso **il mantenimento e la divulgazione dei corsi di lingua e cultura italiana**, considerati un fondamentale veicolo per la salvaguardia della cultura e della lingua italiana tra gli italiani nel mondo. Si è proseguito il lavoro di informazione verso i genitori degli alunni unitamente all'Ente Gestore locale. Il Comites ha presenziato alle consegne dei Diplomi di certificazione della Lingua Italiana ottenuti da un gran numero di studenti dei Corsi di livello medio.
2. Il Comites ha avviato una serie di incontri tra i vari Presidi impiegati nelle **scuole presenti nella Casa d'Italia di Zurigo**, alla presenza del Console Generale. Lo scopo di tali incontri è quello di favorire una maggiore collaborazione tra gli istituti scolastici al fine di migliorare la qualità offerta agli alunni iscritti, sia sotto l'aspetto organizzativo che di rapporto con i genitori degli alunni.
3. Il Comites ha sostenuto anche per l'edizione 2015 il **concorso canoro** organizzato per gli alunni dei Corsi di livello elementare.
4. Il Comites ha presenziato alle premiazioni dei vincitori del concorso "*la Svizzera secondo me*" organizzato dai docenti dell'Ente Gestore CASLI e rivolto agli alunni dei Corsi di livello medio.
5. Il Comites ha collaborato con l'IIC, il Consolato Generale e L'altraitalia alla realizzazione della presentazione del libro "**Andarsene sognando. L'emigrazione nella canzone italiana**" di **Eugenio Marino**.
6. Il Comites ha collaborato con il Comitato XXV aprile di Zurigo, nell'organizzazione delle celebrazioni per la **Festa della Liberazione**. Il tema della celebrazione: "*la difesa dei diritti umani è un impegno prioritario*". Sono intervenuti, tra gli altri, l'On. Gianni Farina, il Consigliere Nazionale Svizzero Martin Naef. Si è esibito il Coro Kultur & Volk Chor Zürich.
7. Il Comites ha collaborato con il Circolo Culturale Sandro Pertini nella organizzazione della presentazione del romanzo "**Cieli tamarri. La comunione dei numeri ultimi**" di **Rolando Rizzo**.
8. Il Comites si impegna per sostenere e promuovere le iniziative delle **UNITRE** della circoscrizione.
9. Si è partecipato, portando un contributo di valutazioni e di proposte, agli **incontri e consultazioni** promossi dalle seguenti organizzazioni:  
Cattedra di italianistica dell'Università di Zurigo  
Liceo P.M. Vermigli di Zurigo  
Liceo Artistico Italo Svizzero  
C.A.S.L.I  
Comitati Genitori  
Organi locali di assistenza scolastica  
ASRI
10. Il Comitato ha partecipato alla organizzazione del nono ciclo di manifestazioni dal titolo **Zurigo in Italiano 2015** che ha visto quali organizzatori i principali Enti preposti alla diffusione della lingua e della cultura italiana. Hanno collaborato, tra gli altri, per la realizzazione dell'iniziativa:  
ASRI, Camera di Commercio Italiana per la Svizzera, Ristorante Cooperativo, Filmpodium, Liceo Artistico, Liceo Vermigli, Literaturpodium, Pro Ticino di Zurigo, Pro Grigioni Italiano

di Zurigo, Seminario di Romanistica dell'Università di Zurigo e Società Dante Alighieri di Zurigo. La manifestazione si è svolta sotto il patrocinio del Consolato Generale d'Italia in Zurigo e del Comites di Zurigo con il sostegno del Dipartimento Presidiale della città di Zurigo.

11. Il Comites di Zurigo ha presenziato a **iniziative culturali, politiche e sociali delle numerose associazioni** presenti nei cinque cantoni rappresentati che offrono ai loro soci e simpatizzanti un programma culturale e un aperto dibattito politico.

## **Settore sociale**

### **Esigenze della terza età**

1. Continua, su richiesta dei connazionali anziani, l'organizzazione di soggiorni termali e marini. Durante il 2015, è stato organizzato un soggiorno termale nella località di **Abano Terme**, ed un soggiorno marino a **Riccione**. La partecipazione a queste iniziative è piuttosto elevata, si sono contati più di 100 iscritti, i quali si dicono soddisfatti di quanto proposto.
2. Come di consueto, vengono organizzati degli incontri con tutti i partecipanti e gli interessati ai viaggi. Questi incontri permettono ai connazionali anziani di esprimere le loro difficoltà e i loro bisogni e nel contempo di trascorrere qualche ora insieme.

### **Servizio consolare**

1. A seguito di segnalazioni da parte dei connazionali relative alle difficoltà di comunicare telefonicamente con gli operatori del Consolato, un membro del Comites (Ing. Fabio Brembilla, esperto di comunicazioni) ha analizzato, assieme al responsabile del Consolato, l'effettiva operatività del centralino. L'esito è stato positivo, con alcuni accorgimenti, il centralino ha migliorato le sue potenzialità. Si continua a cercare soluzioni per migliorare la possibilità di comunicazione.

### **Servizi sociali**

1. È stato offerto gratuitamente un regolare **servizio di consulenza giuridica**, grazie alla disponibilità di un connazionale avvocato esperto in diritto italiano e svizzero.
2. Si è provveduto a dare ampia diffusione di tutte le informazioni inviate dal Consolato Generale di Zurigo, al fine di agevolare lo scambio di informazioni con i connazionali.

## **Sport e tempo libero**

1. È stata realizzata la dodicesima edizione dei **Giochi Invernali**. La manifestazione promossa da questo Comites è stata realizzata nella parte tecnica dai club sciistici della circoscrizione, con il sostegno del Consolato Generale di Zurigo e del CONI. La giornata sportiva all'insegna dell'italianità, oltre ad essere una occupazione sana del tempo libero, ha il merito di riunire tre generazioni di connazionali.
2. È stata assicurata la collaborazione al **CONI di Zurigo** il quale organizza annualmente i giochi sportivi della gioventù; il coinvolgimento dei nostri più giovani connazionali in questa iniziativa permette loro di condividere esperienze in comune, attraverso una sana ed educativa occupazione del tempo libero.

## **Iniziativa a favore della collettività**

### **Mostra itinerante sulla tragedia di Mattmark**

Il Comites di Zurigo, in collaborazione con la CAVES, con la Regione Veneto e con la Missione Cattolica di Lingua italiana di Winterthur, ha organizzato l'esposizione della mostra itinerante patrocinata dall'Ambasciata d'Italia a Berna e dai Consolati d'Italia in Svizzera. L'iniziativa ha avuto luogo in occasione della commemorazione del 50mo della tragedia. Il Comites di Zurigo ha promosso la realizzazione nelle seguenti località:

Casa d'Italia di Zurigo – dall'8 al 21 novembre 2015

Centro Parrocchiale San Francesco di Winterthur – dal 27 novembre al 6 dicembre 2015.

### **Opuscolo informativo**

Alfine di assicurare una adeguata informazione ai connazionali rappresentati da questo Comites, soprattutto quando provenienti dall'Italia e dall'Europa e appena arrivati sul territorio svizzero, è stato ideato un opuscolo con le informazioni relative agli Enti di promozione, diffusione e tutela dell'Italianità, nonché l'elenco degli uffici svizzeri per l'emigrazione presenti nella circoscrizione del Comites di Zurigo. Il lay out grafico della brochure è stato affidato al Liceo Artistico italo-svizzero di Zurigo quale segno di collaborazione e sostegno di questa scuola.

Il Comites di Zurigo ha espresso, come richiesto dalla Legge, parere motivato sulle richieste di contributo avanzate da Associazioni ed Enti operanti nella circoscrizione per il finanziamento di **attività scolastiche**. Tale incarico ha richiesto un delicato lavoro di analisi della documentazione presentata. Si è espresso parere **sulla richiesta di provvidenze alla stampa in lingua italiana edita e diffusa nella circoscrizione**.

Durante il 2015 il Comites di Zurigo ha cooperato, ottenendo ottimi risultati, con l'Autorità consolare, l'Istituto Italiano di Cultura, il C.A.S.L.I., la Società Dante Alighieri, i Patronati e Sindacati, gli Enti e le Associazioni Italiane, le Strutture Scolastiche, le Strutture dell'Emigrazione e l'Autorità amministrativa locale.

I membri hanno manifestato impegno e disponibilità alfine di fornire una capillare informazione, nella tutela e nei diritti dei connazionali.

Il Comites ha promosso, mediante un'azione di stimolo, una migliore partecipazione dei nostri connazionali nella società elvetica pur nel mantenimento dei loro legami con la realtà politica e culturale italiana.

Il Comites ha potuto svolgere le attività previste dalla Legge di Costituzione dei Comitati nonostante l'esiguità del finanziamento. Ciò è stato possibile grazie ai proventi locali realizzati dal Comitato che hanno permesso di sostenere quasi la metà delle spese per il personale.

Il Presidente del Com.It.Es. di Zurigo  
Luciano Alban

Zurigo, 15 febbraio 2016